

la Boletina

Decidir es un derecho humano



Por una
sexualidad
libre de
prejuicios

¡HNO al 2041!

Un aporte a la comunicación entre mujeres

Indice

Somos muchas La ley de la selva en "las maquilas".....	4
Rompiendo el silencio El nuevo espacio que abrimos.....	9
El trajín nuestro Las redes se estiran y se encogen.....	14
Lo que cocinamos.....	18
A nuestra edad Las niñas trabajadoras quieren su propio encuentro.....	30
El otro género Para ser hombres "de verdad".....	34
Debate 4 medidas para prevenir el aborto, y una que no funciona.....	36
Los libros no muerden... el feminismo tampoco.....	38
¿Qué decís? Cartas de lectoras.....	42

Editorial

El derecho humano a decidir



Queridas lectoras:

Si ustedes se preguntan por qué incluimos con la última *Boletina* una hoja doblada para recoger firmas, queremos explicarles que mediante esas firmas, presionaremos a la Corte Suprema para que dictamine sobre la inconstitucionalidad del Artículo 204 del Código Penal, que atenta contra el derecho a decidir sobre nuestros cuerpos y limita el acceso a una educación sexual abierta, científica y libre de prejuicios.

A mediados de junio pasado, varios grupos y personas nos reunimos para reactivar la Comisión por una Sexualidad Libre de Prejuicios, y acordamos conseguir apoyo en todo el país. No obstante, no nos dio tiempo incluir esta aclaración en ese número de *La Boletina*, en el que adjuntamos las hojas solicitando la recolección de firmas.



El año pasado, la Asamblea Nacional aprobó reformas al Código Penal, castigando con la cárcel el supuesto delito llamado "sodomía". El artículo establece el castigo para quien "induzca, promueva propagandice o practique en forma escandalosa el concubito entre personas del mismo sexo," obviando que ya existen leyes que penalizan el "escándalo público", cometido por personas de cualquier sexo.

Cualquier interpretación de este artículo viola los derechos individuales, sociales y políticos garantizados en la Constitución, pero también las obligaciones legales que Nicaragua adquirió al firmar la Convención Interamericana de Derechos Humanos.

El prestigioso organismo de derechos humanos, Amnistía Internacional, advirtió en una carta a la Presidenta Chamorro, que "consideraría prisionera de conciencia y pediría la puesta en libertad incondicional de cualquier persona encarcelada por promover sin violencia los derechos de los homosexuales y lesbianas, o por realizar actos homosexuales entre personas adultas en privado y con el pleno consentimiento de las partes..."

Varios grupos de mujeres luchamos actualmente por derogar este artículo discriminatorio, que atenta contra los más elementales derechos humanos y limita la posibilidad de decidir sobre nuestros cuerpos.

El 9 de noviembre del año pasado, se introdujo ante la Corte Suprema de Justicia, un recurso de inconstitucionalidad elaborado por el Centro de Derechos Constitucionales, que establece cómo este artículo viola por lo menos 12 derechos garantizados en la Constitución Política de la República.

Según la ley, la Corte Suprema debía fallar en los 45 días siguientes, pero hasta la fecha —¡más de 8 meses después!— no se ha obtenido respuesta, y la ley sigue vigente.

No podemos dejar que la Corte Suprema condene al olvido nuestra gestión. Si ustedes creen que decidir sobre sus propios cuerpos es un derecho humano, les invitamos a sumarse a esta campaña que continuará hasta que hayamos recogido miles de firmas.

Para más información, nos pueden contactar en *La Boletina*.



¿Sabés que?

Varias encuestas mundialmente reconocidas dicen que una de cada diez personas es homosexual o lesbiana.

Esto significa que en todo Nicaragua ¡somos casi medio millón! Todos nosotros y nosotras podríamos ir a la cárcel si hacemos pública nuestra preferencia sexual.

Pero si vos también creés que decidir es un derecho humano, decí NO al Artículo 204.

Viñeta de Radio de la Jornada por una Sexualidad Libre de Prejuicios.

Somos Muchas

Somos muchas las mujeres desempleadas. Y las que logran mantener su puesto de trabajo en las fábricas de "maquila" de la Zona Franca industrial, son víctimas de una verdadera "ley de la selva" en materia laboral.

Ley de la selva en las maquilas

A fines de junio, las trabajadoras textiles Mercedes Salazar y Gloria Petrona Castellón, fueron despedidas de la fábrica El Neptuno, por el simple hecho de demandar respeto a las condiciones

laborales estipuladas por el Ministerio de Trabajo.

El Neptuno es una de las nuevas fábricas abiertas en la Zona Franca, en la Carretera Norte de Managua, a las que se llama "maquilas", por completar un proceso de



Foto A. Montano, BARRICADA

Obrera en una de las maquilas de la Zona Franca.

producción iniciado fuera de Nicaragua, y enviar las mercancías al exterior.

"Allí se está peor que en los tiempos de Somoza", denunció Mercedes, al relatar el maltrato físico y verbal que sufren las obreras.

Dijo que a inicios de 1992, su contrato estipulaba que ganaría 200 córdobas semanales como salario básico, pero los dueños de El Neptuno cambiaron de opinión cuando la fábrica de unos inversionistas chinos empezó a pagar menos a sus trabajadoras. Entonces, el propietario de El Neptuno contrató muchachas de 17 a 20 años, sin experiencia, por salarios de 100 córdobas semanales, presionando así el retiro de las antiguas obreras.

El MITRAB de brazos cruzados

Más tarde, el patrón envió a las maquiladoras a descansar a cuenta de vacaciones, porque le fallaba el suministro de materia prima, pero cuando éstas regresaron, les advirtió que restaría esos días de las vacaciones del año siguiente.

Entonces las 60 trabajadoras decidieron apelar al Ministerio del Trabajo, para lo cual escogieron una representación de 5 mujeres, entre ellas Mercedes y Gloria. Solicitaron al MITRAB una revisión de las anomalías. El ministerio realizó la inspección y les dio la razón, pero no hicieron nada para obligar a la empresa a retractarse. Según Gloria "hicieron la mueca de apoyarnos, pero en realidad, estaban de lado de los empresarios".

En junio solicitaron otra inspección, pero de las cinco representantes, sólo ellas continuaban laborando en la empresa, porque las otras ya habían renunciado. "Volvieron a llegar los del ministerio y supuestamente nos dieron la razón, pero la empresa nos despidió, en vez de retractarse", protestó Gloria, indignada. A partir de ese momento, comenzaron a gestionar su reingreso, pero el MITRAB no ha mostrado interés en apoyarlas.



Las obreras denunciaron que las normas de producción de las "maquilas" son exageradamente altas y que no toman en cuenta las condiciones de trabajo reinantes. Dijeron que tales normas son cambiadas constantemente, pues la empresa trata de hacer rentable su producción a costa de los salarios. "Son tan altas las normas que casi nadie las puede superar y cuando alguien lo logra, la cambian de una operación para que gane menos", relataron.

Otra de las irregularidades denunciadas por las obreras es el contrato temporal de mujeres, para hacer frente a los grandes pedidos, de manera que nadie firma contratos, y la empresa elude el pago de prestaciones.



Obreras de las maquilas comiendo de su "morrallito" en el suelo.

Todas temen perder su empleo

"Es bien difícil la situación. No se puede formar sindicatos por el nivel de rotación y todas tienen miedo a perder el empleo", comentaron preocupadas las trabajadoras. Revelaron que los empresarios actúan unidos, y si alguna obrera reclama, aplican represalias a los familiares que laboran en otra fábrica de la zona.

En opinión de Ligia Orozco, de la Federación de Textiles de la CST, los abusos contra las trabajadoras de la Zona Franca, son facilitados por el régimen de excepción aplicado a esas fábricas, que incluye exoneración de impuestos para importaciones y exportaciones, libertad

para no realizar contratación formal, y para prohibir, a través de la rotación de personal, la sindicalización de las obreras.

Ligia sostiene que este fenómeno se ha extendido en Centroamérica, con el pretexto de que se están haciendo inversiones que benefician a nuestros



países. "No estamos en contra de la inversión para el desarrollo, pero no estamos de acuerdo con lograrlo a base de la sobre-explotación de nuestras mujeres", afirmó.



Dijo que el gobierno cerró las empresas estatales de la zona, como ENAVES, despidiendo a más de mil obreras para que los empresarios privados pudieran disponer de mano de obra barata e invertir en nueva maquinaria. "Es mentira que lo han hecho, en las maquilas está la misma maquinaria de ENAVES", denunció.

Obreras bajo llave

Sandra Ramos, responsable de la Secretaría de la Mujer de la CST, denunció que los inversionistas en la Zona Franca "no pagan ni un centavo en impuestos y se llevan la ganancia de una fuerza de trabajo barata. Esto es oscurantismo y no desarrollo".

Al mismo tiempo, abordó las pésimas condiciones laborales reinantes en las maquilas, y dijo que las obreras de la Zona Franca ni siquiera tienen comedores, y deben almorzar debajo de un árbol o en las aceras. "No las dejan comer cerca de las máquinas por temor a que roben, y en algunas fábricas hasta las encierran bajo llave", protestó la dirigente.

Además, según Mercedes, los supervisores "son más como capataces" y las vigilan cuando van al baño. "Y si íbamos más de una vez, teníamos que pedir permiso para levantarnos de la máquina."

Sandra admitió que "es bien difícil organizarse así. No se respetan los derechos mínimos de las obreras," admitiendo que la carga familiar de muchas mujeres, las obliga a defender su salario a costa de los derechos elementales, y que muchas de ellas, antiguas dirigentes laborales, prefieren defender en silencio su ingreso familiar.



Foto A. Montano, BARRICADA

"Parece que se nos están acabando las heroínas", comentó con preocupación.

Otro aspecto que resta motivación a las trabajadoras, es que los sindicalistas varones, "desconocen nuestros problemas y no levantan un dedo por nosotras. Por eso muchas no quieren lanzarse a la aventura de defender sus derechos, si no hay ningún respaldo", denunció.

Este gobierno no escucha

Sandra dijo también que los funcionarios de la Corporación Industrial del Pueblo coquetean con los nuevos inversionistas y que el MITRAB se ha puesto claramente del lado de los patrones. "Este gobierno no ve ni escucha a nadie. Es un atentado contra las mujeres", protestó.

Pese a ello, se siguen tramitando ante el MITRAB las demandas de las despedidas. Al mismo tiempo, la Secretaría de la Mujer de la CST ha introducido el caso de la Zona Franca ante la Comisión de Asuntos Laborales de la Asamblea Nacional y próximamente estará introduciendo un recurso por inconstitucionalidad en la Corte Suprema.



Denuncia despido a trabajadoras de las aduanas

Denunciamos enérgicamente el atropello de que son víctimas 33 mujeres trabajadoras de las aduanas, entre las cuales hay varias embarazadas. La mayoría son jefas de familias y enviarlas al desempleo constituye un "homocidio" del gobierno.

Las mujeres del Ministerio de Agricultura y Ganadería solicitamos que estas compañeras sean reintegradas a sus puestos de trabajo, y llamamos a la conciencia de Guillermo Ruíz, Director General de Aduanas, para que no olvide que nació del vientre de una mujer.

Firman:

Silvia Medina R.,
Secretaria de la Mujer.

Margarita Delgadillo,
Sub-Secretaria de la Mujer

Gloria Hernández,
Secretaria General, UNE-MAG

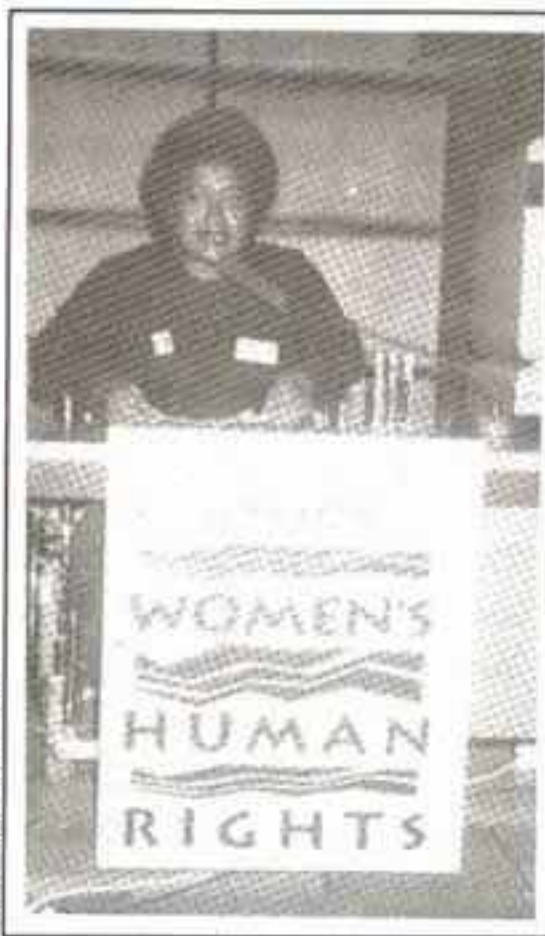
Desde la ONU, abrimos un nuevo espacio

En la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, celebrada en Viena, Austria en junio pasado, Naciones Unidas por fin reconoció la violencia contra las mujeres como violación de nuestros derechos humanos.

Petrona Sandoval y Estela Schneider, miembros de la Red de Mujeres contra la Violencia, representaron a Nicaragua en Viena, participando en el Tribunal Global de Mujeres. Aquí nos cuentan sus experiencias.

En el último número de la Boletina, relatamos la historia de Petrona, de los daños que sufrió a causa de la anestesia "raquídea" que la dejó en silla de ruedas. Ella fue una de 33 mujeres de todo el mundo que dio su testimonio en el Tribunal Global de Mujeres ante un panel de jueces.

Este Tribunal fue organizado por grupos de mujeres de varios países para presionar a la ONU durante su conferencia mundial. Luego de escuchar los testimonios, los jueces emitieron una



Petrona Sandoval dando su testimonio en el Tribunal de Mujeres en Viena.

serie de recomendaciones que fueron llevadas a la conferencia.

Petrona:

"El evento nos permitió conocer mejor nuestros derechos y cómo defenderlos. Me impresionó cómo las mujeres siempre estamos en el nivel más bajo. Nosotras nos reunimos en el sótano, mientras la conferencia "oficial" se realizaba arriba. Sin embargo, impresionaba ver cuántas mujeres estamos luchando en el mundo por la misma causa



y darnos cuenta de tantas cosas horribles que pasan.

También me impresionó el ambiente solidario que había entre las mujeres que participamos en el Tribunal. Nunca me sentí sola, a pesar de que hablábamos distintos idiomas.

El día del testimonio fue impresionante y triste, pero a la vez, nos alegraba presenciar las denuncias de las violaciones que sufrimos constantemente. La única otra centroamericana era una

costarricense que conto cómo había sido violada por su propio padre desde los 3 años.

También hubo otra mujer en silla de ruedas, una canadiense violada por un supuesto amigo a los 25 años. Ella relató que el hombre la drogó y luego de violarla, la pateó con sus botas y la dejó con la columna fracturada. El está libre y se dedica a perseguirla. En el juicio por violación, lo habían declarado inocente, argumentando que ella lo había "provocado". Desde

su silla de ruedas, esta mujer afirmó: "Todo esto me ocurrió porque le dije a un hombre esa pequeñísima palabra de dos letras: NO."

"Es medio paso, pero lo dimos"

Después de escuchar las declaraciones y recomendaciones de los jueces, hubo una explosión de alegría. Por fin habíamos sido escuchadas y tomadas en cuenta. Uno de los jueces varones, lloró al escuchar el testimonio de una muchacha de la misma edad de su hija, quien relató la violación múltiple que sufrió por parte de las fuerzas invasoras en Bosnia. El se preguntó ante el micrófono por qué no había más hombres allí que escucharan esos testimonios.

La ONU aceptó algunas de las recomendaciones del Tribunal, reconociendo que la violencia contra las mujeres es una violación a los derechos humanos.

"Es medio paso el que dimos, pero lo dimos", comentó una de las organizadoras del Tribunal.

Al aterrizar en Nicaragua me di cuenta de que los medios de comunicación no habían dado el valor que merecía la conferencia y la representación de Nicaragua. Por eso aprovecho esta oportunidad, para hacer un llamado a las mujeres a unirnos y continuar la lucha. Como dice el dicho: una golondrina no hace verano, pero si todas trabajamos, nos haremos respetar. Y por eso acepté ser coordinadora en León, de la Red de Mujeres contra la Violencia.

Estela:

"Fue impresionante comprender que este Tribunal era resultado de más de 3 años de trabajo. Varios grupos, como el Centro para el Liderazgo Global de Mujeres, han estado insistiendo en que la violencia contra las

mujeres es una violación a los derechos humanos.

Siempre se ha pensado que violación a los derechos humanos es la tortura a un preso político. El Tribunal cambió esa idea, demostrando que la violencia contra las mujeres es un fenómeno global y cotidiano que no atiende clase social, raza, edad o cultura. Se mostró que esta violencia nos violenta los derechos más básicos como son el derecho a escoger dónde vivir o qué hacer, y a circular libremente por las calles, sin que esto signifique "provocar" la violencia contra nosotras.

Las esclavas sexuales de Corea

Hubo testimonios que impactaron mucho, como el de una coreana de unos 60 años, que había sido esclava sexual durante siete años, en la década de los 30. Se trataba de un sistema organizado por el ejército japonés en la guerra contra Corea,

mediante el cual secuestraban mujeres para usarlas como esclavas de los soldados japoneses, a fin de que "mantuvieran su moral y espíritu en alto". Estas esclavas "atendían" hasta 20 soldados al día, sin recibir tratamiento cuando se contagiaban de enfermedades venereas.



Esa mujer regresó a Corea, pero su familia la rechazó, culpándola por lo ocurrido. Las pocas sobrevivientes, cuyas edades van de los 60 a los 70 años, formaron recientemente un Consejo de Sobrevivientes de Esclavitud Sexual, y están demandando indemnización del gobierno japonés, por haber sido víctimas de crímenes de guerra.

Otras mujeres de Bosnia y de la ex-Yugoslavia, especialmente musulmanas, relataron las múltiples violaciones sufridas delante de sus maridos e hijos en los campos de violación, donde los soldados les gritaban que ahora iban a parir hijos "serbios" para limpiar el país de musulmanes.

En la conferencia, varios grupos de mujeres que prestan atención a estos hechos, realizaron manifestaciones frente a la ONU, exhibiendo

pancartas que decían: "Yo soy una mujer violada".

Quemadas por sus maridos

También se presentaron los testimonios de dos mujeres que fueron quemadas por sus maridos. Una modelo brasileña, que resultó con cicatrices en todo el cuerpo y su cara desfigurada, mientras su marido seguía libre. La otra era una pakistaní, cuyo marido le echó una cazuela de aceite hirviendo encima, acusándola de adulterio, y

cuya familia aceptó el argumento, quitándole a sus hijas por ser "mala madre". Hoy día ella lucha por recuperarlas.

Una mujer de Argelia, habló en nombre de otra que murió apedreada, bajo acusaciones de adulterio. El Islam acepta estos hechos y hasta regula el tamaño de la piedra, pues se trata de que no sea demasiado grande, ni demasiado pequeña, para que no la mate rápido, o le cause insuficientes daños.

Una mujer del Sudán, en referencia a las

Petrona y su nueva amiga canadiense (en silla de ruedas) con mujeres de varios países, al escuchar las recomendaciones de los jueces.





acusaciones de muchos hombres sobre que la definición de derechos humanos es demasiado "occidental", denunció que millones de mujeres en Africa sufren mutilación de sus genitales como una costumbre tradicional. Ella reclamó: "¿Por qué sólo cuando las mujeres queremos transformar las cosas de nuestra cultura que nos afectan, los hombres plantean que la cultura y los costumbres son sagradas?"

Los resultados

Sin conocer los resultados finales, sé que al menos dos de las recomendaciones del Tribunal fueron adoptadas por la conferencia oficial de la ONU. Estas son:

1) El establecimiento de una Corte Internacional Criminal para Mujeres que proteja y haga cumplir los derechos humanos de las mujeres, incluyendo el derecho al no abuso sexual, violación masiva o

embarazo forzado en conflicto armado.

2) El establecimiento de un Relator Especial, con un mandato amplio para investigar casos de violencia contra las mujeres.

Y además, aunque suene ridículo decirlo, las Naciones Unidas reconocen por fin que la violencia contra las mujeres es una violación a los derechos humanos.

Hacer cumplir el derecho internacional

Al analizar en Nicaragua los resultados de la Conferencia, hemos comprendido que ni la ONU, ni los gobiernos de los diferentes países van a garantizar el cumplimiento de esas recomendaciones. Las leyes y la realidad social son cosas diferentes, y como dijo uno de los jueces, ex-

magistrado de la Corte Suprema de la India, "no esperen que los hombres les ayuden. Ellos han ejercido su poder y dominación por siglos, quítenles ese poder de las manos, uniéndose en todos los rincones del planeta para librar su propia lucha."

Las mujeres organizadas debemos aplicar los acuerdos internacionales a nuestro país. Ahora podemos presionar a las Comisiones de Derechos Humanos para que reconozcan y atiendan nuestros casos. Antes no existían las definiciones y mecanismos, y si una mujer era violada y golpeada por su marido durante veinte años, ni la Comisión de Derechos Humanos, ni la policía respondía por falta de leyes que tipificaran esa violencia doméstica como delito. Hoy tenemos argumentos internacionales para tratar de mejorar nuestras leyes, y debemos organizarnos para luchar por ello. ♦

El trañín nuestro

**Las redes se estiran y encogen, pero siguen trabajando.
He aquí lo que nos informan:**

Red de mujeres contra la violencia

En nuestra última reunión, unas 35 mujeres conocimos el informe de Petrona y Estela sobre su participación en la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos realizada en Viena (ver *Rompiendo el Silencio*). Estela informó que en nuestra "campañita" de las dos semanas previas al viaje, se recogieron **mil firmas** en pro de los derechos humanos de las mujeres, que fueron llevadas a Viena.

Acordamos obtener los documentos finales de la conferencia e impulsar mecanismos de denuncia e investigación sobre casos de violencia contra mujeres en Nicaragua. También nos disponemos a mejorar nuestra comunicación con otros organismos que se ocupan de los derechos humanos de las mujeres.

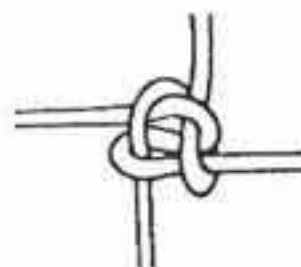
Decidimos realizar las siguientes actividades:

- Preparar un directorio de grupos que prestan servicios a mujeres violentadas.
- Elaborar una ficha para la recolección de datos de mujeres que llegan a estos

centros, pues no todas ponen su denuncia en la policía.

- Elaborar un folleto con información básica para distribuir a mujeres en todo el país.
- Elaborar un proyecto para conseguir fondos que nos permitan sostener una campaña permanente contra la violencia.

En la reunión, escogimos una coordinación rotativa por períodos de tres meses. Se decidió que las coordinadoras no asumirán representación política, ni harán declaraciones a nombre de la red, sin haberlo consultado antes. Las coordinadoras facilitarán los contactos, convocarán a las reuniones, darán seguimiento a los acuerdos, prepararán las agendas, asegurarán la distribución de actas, garantizarán los archivos y asumirán las relaciones públicas.



El día fijo de las reuniones será el **3er miércoles de cada mes, a las 5:30 pm en el Auditorio de SI Mujer, Managua.**

Las coordinadoras elegidas son:

Por Matagalpa: Eva Molina, tel: 2458

Por Managua: Silvia Carrasco, Magda Torres, Kathy Sevilla, tel: 664719/660863, Ext. 25 y 26

Por León: Petrona Sandoval

Dirección postal de la Red: Apartado 6064, Managua

—Tomado del acta levantada por Vilma Castillo



Red de mujeres de Matagalpa

Recientemente, evaluamos el trabajo realizado en el segundo trimestre del año en curso, con la asistencia de representantes de La Casa Materna, el Centro Cultural, el Barrio Guanuca, Movimiento Comunal, Grupo Venancia y el Colectivo de Mujeres de Matagalpa.

Nos conmovió hondamente el caso de la niña de dos años violada por su padrastro y su tío materno, que murió a

consecuencia de los daños sufridos y por la falta de tratamiento a la enfermedad venérea que le transmitieron.

Este caso nos obliga a preguntarnos ¿Qué podemos hacer los grupos que trabajamos con mujeres en Matagalpa, para enfrentar situaciones de ese tipo?.

Pensamos que las jóvenes deben aprender defensa personal frente a la fuerte oleada de violencia machista. También continuaremos los talleres de defensoras populares con ciclos de ocho encuentros, cuatro al año, de los cuales se han realizado dos este año. Por otra parte, decidimos que nuestras integrantes roten su presencia en la coordinación nacional de redes.

—Información de Maria Menéndez

Red de participación organizada

Después de una prolongada inactividad, nos reunimos nuevamente unas quince mujeres que participamos en la red a título individual. Trabajamos en sindicatos, centros de investigación, ONGs, etc., y no representamos a nadie, más que a nosotras mismas. Nuestra meta es reunir a cien mujeres!

Analizamos desde una perspectiva de género la participación de las mujeres en cargos políticos, sindicatos y

organizaciones mixtas, y nos disponemos a estudiar la situación de las mujeres que laboran en el sector textil y el impacto que tienen las inversiones extranjeras en la sobreexplotación de las trabajadoras de las maquilas. (Ver *Somos Muchas*).

Nuestras reuniones se realizarán el último jueves de cada mes, a las 5 pm, en el cafetín del CIPRES. La coordinación se rotará cada tres meses a fin de que todas nos empapemos de los objetivos de la red. La coordinadora actual es Gloria Hernández (tel: 760200/760204, ext. 332) y la vice-coordinadora es Olimpia Chamorro (tel: 40730/42587).

--información de Gloria Hernández



Red de educación

Después de un largo período, nos hemos reactivado con la participación de las mujeres que forman parte de la Red de Mujeres del Consejo de Educación de Adultos de América Latina.

En la actualidad, estamos analizando los problemas de la educación formal (en la escuela y universidad), así como la

situación de los talleres y cursos de capacitación para mujeres.



En particular, estamos revisando nuestra participación en las consultas que hace el Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM), con el fin de impulsar su plan de acción con las mujeres en el área de la educación. Participamos en algunas reuniones con ellas y en un taller, en el cual tratamos de definir el concepto de la "igualdad de género" en la educación.

Nos sentimos entusiasmadas con el nuevo perfil de la red, y deseamos profundizar el análisis del sexismo en la educación formal e informal, mediante un foro sobre el tema. Hemos elegido a Almachiara D'Angelo de CANTERA (75329) y Teresita Hernández de Puntos de Encuentro (663325/663820) como enlaces de la red.

—Información de Almachiara D'Angelo

Asociaciones de mujeres con discapacidad

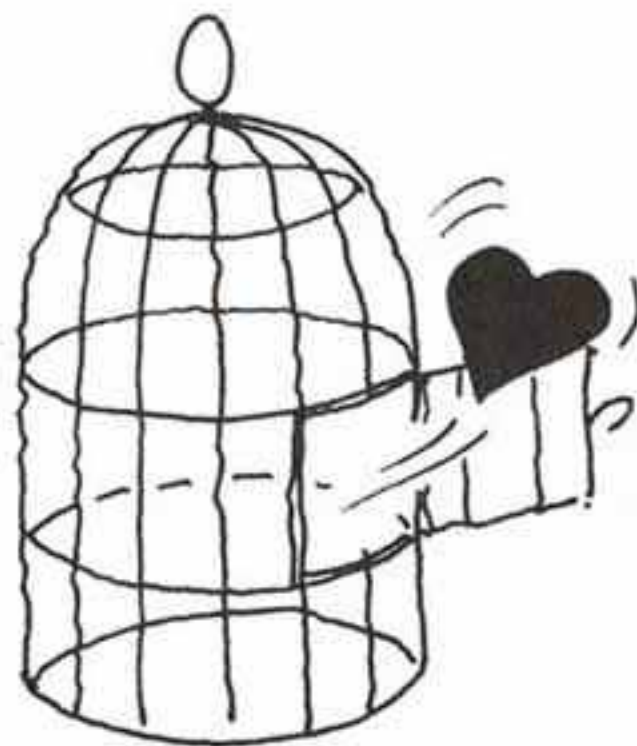
Los grupos de mujeres discapacitadas de distintos departamentos continuamos

reuniéndonos con mucho entusiasmo. En cada departamento hay un grupo fuerte, como por ejemplo, en El Viejo, al que pertenecen 70 mujeres, o el de León, que integra a unas 50. Deseamos obtener personería jurídica como asociación, pero aún no hemos decidido si lo haremos por departamento o a nivel nacional.

Se nos ha hecho difícil reunirnos en Managua, por nuestros problemas de transporte, alimentación y alojamiento. Nuestras miembras tienen pocos ingresos o no tienen ninguno, de manera que estudiamos el modo de ofrecerles un viático para que no se desanimen.

Aún no discutimos nuestra participación en la coordinación de las redes, pero estamos convencidas de que es importante nuestra presencia para mejorar el contacto con el movimiento de mujeres. Si bien es cierto que nuestros problemas son particulares, también lo es que compartimos muchas cosas con las demás.

—Información de Petrona Sandoval



*Como no pueden detener un pensamiento
Encarcelan a quienes lo tienen.*

*Como no pueden borrar la diversidad
Encarcelan a quienes son diferentes.*

*Como no pueden enjaular la libertad
Encarcelan a quienes la promueven.*

*Y como no pueden atrapar un sueño
Encarcelan a los soñadores.*

*Pero si vos creés
que decidir es un derecho humano
Decí NO al Artículo 204.*

—Viñeta de radio de la jornada por una
sexualidad libre de prejuicios



Mujeres aprendiendo

Más de 250 mujeres técnicas, profesionales y militantes del movimiento de casi todo el país, solicitaron su matrícula al curso "Género en el Desarrollo", el primero ofrecido por La Universidad de las Mujeres, que se inauguró el pasado 9 de julio.

"Esperamos que este curso —y los que siguen— contribuya a llenar un vacío en la formación de quienes trabajan en programas y proyectos de desarrollo dirigidos a mujeres," explicó Vilma Castillo, coordinadora de Puntos de Encuentro y catedrática del curso, al referirse al programa, que cuenta con el respaldo de la Universidad Centroamericana, UCA.

La Universidad de las Mujeres es un espacio

MUJERES APRENDIENDO • MUJERES APRENDIENDO • MUJERES

Fotos: Puntos de Encuentro



Trabajo de grupo en la Universidad de las Mujeres.

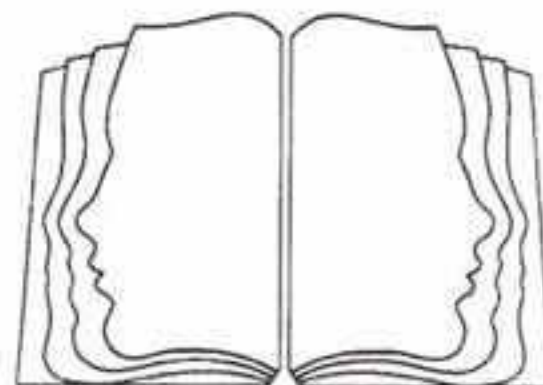
Vidaluz Meneses (de pie) y Vilma Castillo (derecha) durante la inauguración.



nuevo, dedicado a mujeres que quieren profundizar sobre el manejo de la teoría feminista y sus aplicaciones en la vida cotidiana, el trabajo organizativo, el análisis de

políticas estatales, la educación popular y la investigación, entre otros temas.

"A este curso se le dará reconocimiento académico, pues se trata de un hito en la historia de la educación de este país", anunció en su inauguración, Vidaluz Meneses, Decana de la Facultad de Humanidades de la UCA.



Ante la demanda de cupos (el curso estaba previsto para unas 40 mujeres), Puntos de Encuentro agregó ciclos adicionales que contemplan 12 sesiones semanales de 3½ horas cada una. Uno de los dos grupos que tiene cada ciclo se reúne los viernes y el otro, los sábados. El próximo ciclo comienza en el mes de octubre. Para más información, contactar a Vilma Castillo o Tere Hernández en Puntos de Encuentro, tel: 663325 o 663820.

Aprovechando la oportunidad que nos ofreció el curso "Género en el Desarrollo", algunas participantes relataron sus experiencias de trabajo con mujeres en la V Región. He aquí lo que nos cuentan:

"Campesina a Campesina", en Juigalpa y Boaco

La iniciativa de Aracely Lumbi Oporta, Esther Medina Morales y otras mujeres de la V Región, permitió que el programa "Campesino a Campesino" (PCAC) de la UNAG, sea ahora también de "Campesina a Campesina".

En Santa Lucía, comunidad de Boaco, el PCAC tiene 3 años de estar trabajando y cuenta ya con 24 mujeres que producen hortalizas en sus patios, diez de las cuales son promotoras que capacitan a mujeres de otras comunidades.

En Juigalpa el programa abarca a mujeres de las comunidades Montefresco, Las Lajas, Rancho Alegre, San Marcos, La Gateada, San Esteban y El Pintor (Coapa).

En la mayoría de estas comunidades, las participantes utilizan técnicas de conservación de suelo y agua en la



siembra de hortalizas en pequeñas parcelas o patios, pero en lugares como La Gateada y San Esteban, las campesinas tienen además parcelas de maíz y granos.

En el mes de mayo se realizó el I Encuentro Regional de Mujeres Campesinas en Juigalpa, en donde éstas intercambiaron experiencias, analizaron sus problemas y discutieron su participación en el PCAC.

Aracely reveló que "nos costó mucho esfuerzo organizar a estas compañeras y explicarles los objetivos del trabajo; pero a través de las visitas a sus casas y parcelas, reuniones y días de campo, las hemos animado a buscar alternativas para que ellas mismas solucionen sus problemas."



Enfrentando la doble jornada en Boaco

El Programa de Atención Técnica a la Mujer de INATEC está capacitando en Boaco "a mujeres cabezas de familia, desempleadas, personas humildes o con discapacidad," de acuerdo a lo informado por Lorena Isabel Rivera Campos, responsable del programa.

La activista relató las dificultades que tienen las mujeres con su doble jornada, y cómo éstas afectan a su propia capacitación. "Llegan tarde a los cursos y a veces no llegan, pero realmente no es su culpa", explicó, para luego recordar que muchas de ellas no reciben la ayuda de sus maridos en el cuidado de sus hijos.

El Programa se coordina actualmente con CEPAD y el Ministerio de Salud,

para brindar a las mujeres alimentos y atención de salud, con el fin de que puedan asistir a la capacitación.

"Nuestros talleres tienen también un enfoque de género" aclaró Lorena, para quien la concientización feminista es indispensable para interpretar mejor los propios problemas. "Una señora se entusiasmó tanto, que amamantaba a su tierno en clase" refirió, a manera de ejemplo.



Informaciones de todas partes

Iniciativa de mujeres en El Rama

Somos un grupo de mujeres de diferentes edades, en su mayoría con bajo nivel académico, que hemos participado desde la década de los 80 en las actividades de AMNLAE,

haciendo frente a diversos problemas de organización.



Foto: Leonardo Barreto

Isla de Ometepe.

Ahora nuestro grupo es independiente y no distingue raza, color, ni ideología, sino que por el contrario, estamos bien unidas alrededor de nuestros derechos.

Hace más de un año, recibimos una donación finlandesa consistente en unas máquinas de coser, que están siendo usadas

gratuitamente por varias mujeres para coser ropa y capacitarse unas a otras.

En nuestro grupo hay mujeres que también han aprendido a usar la medicina natural y nos enseñan cómo hacer caramelos antiparasitarios, jarabe para la tos, piojicidas, jabón medicinal, etc.

—Enviado por Grupo de Mujeres de Rama

Primer encuentro de mujeres isleñas

El 5 de julio recién pasado, 60 mujeres de la Isla de Ometepe de las comunidades de San José de Sur, Los Angeles, Esquipulas, La Concha, La Flor, San Marcos, San Pedro y Moyogalpa, en el Lago de Nicaragua, nos reunimos por primera vez en un ambiente de entusiasmo y alegría, para discutir sobre "lo que nos gusta y no nos gusta de ser mujeres".

En esta reunión expresamos nuestro

rechazo al maltrato, el abandono, la desconsideración y hasta la burla de los hombres, y nos pronunciamos en favor del respeto, la confianza, la amistad y la consideración en nuestras relaciones de pareja, con los hijos e hijas y con las amistades.

Fue la primera vez que mujeres jóvenes y adultas nos habíamos reunido para hablar de estos temas.

—Información de: *Ometepetl, Boletín Informativo Campesino*, No. 4, julio 1993.

Mujeres cooperativistas se reúnen

A fines de julio, cuarenta líderes nacionales y de base de cooperativas agrícolas y de la pequeña industria participaron en el taller "Mujer, Cooperativismo y Derechos Humanos", organizado por la Alianza Cooperativa Internacional y la UNAG.

Juana Bertha Benavidez, responsable de la Unidad

Foto: Conapi



Mujeres cooperativistas.

de la Mujer de CONAPI, opinó que "si no hay crédito para hombres, hay menos para las mujeres, pues los bancos no confían en nosotras y piden la firma de un hombre para respaldar el préstamo."

Ella denunció que "se han cerrado varios talleres por falta de financiamiento, pues las jefas de familia tienen mucho miedo de perder su casa o las máquinas o herramientas que dejan en garantía para obtener el préstamo."

Dijo también que sus principales demandas son

tener acceso a créditos de largo plazo, con intereses más bajos, y recibir la seguridad de que no se les quitará sus casas y tierras si no pueden pagar a tiempo.

"Queremos unirnos con las mujeres del movimiento comunal y los sindicatos, con las

Foto: Autonomía



Reyna Jack
Presidenta de la
Asociación de
Mujeres Indígenas de
la Costa Atlántica
(AMICA)

desempleadas, las redes y todas las organizaciones de mujeres para enfrentar juntas la terrible situación de violencia y violación de nuestros derechos humanos", opinaron las asistentes.

Mujeres indígenas de la RAAN se organizan

"Tenemos derecho a algo más que tener hijos, cuidar la casa y sembrar. Nos organizamos porque hasta ahora no hay pleno reconocimiento a los derechos de la mujer y si nosotras no nos organizamos y luchamos, no tendremos ninguna participación", explicó Reyna Jack, presidenta de la Asociación de Mujeres Indígenas de la Costa Atlántica, AMICA.

"Después de la guerra y todo el proceso de repatriación, hay muchos problemas, abundan los huérfanos, las viudas. Faltan empleos, viviendas, escuelas y puestos de salud; por eso las mujeres decidimos organizarnos en AMICA en 1990", dijo Reyna.

Ahora tienen una pequeña oficina, y han elegido una directiva interina. Pretenden hacer pronto una amplia asamblea con la representación de 32 comunidades de Tasba Raya, Río Coco Arriba, Sandy Bay, Bonanza y Bilwi para elegir una directiva más representativa.

—Información de: *Autonomía, una publicación al servicio de los pobladores de la RAAN*, No. 2, julio 1993.

Tiempo y espacio en León

Un grupo de mujeres feministas comenzó a reunirse recientemente en León. "Es un espacio abierto para todas las

mujeres del departamento que quieran participar, sin otro requisito más que el deseo de hablar y analizar nuestra propia problemática como mujeres", informó Petrona Sandoval, integrante del grupo. La asistencia oscila entre diez y treinta participantes, "pero no importa cuántas seamos, nos estamos dando tiempo y espacio para crecer", añadió nuestra amiga muy entusiasmada.



Nuevo centro para jóvenes en San Judas

El nuevo Centro de Adolescentes y Jóvenes "SI Mujer" inaugurado en el Barrio San Judas de Managua el mes pasado, ofrece educación sexual y servicios médicos a la población juvenil de ese y otros barrios aledaños.

En el centro realizamos talleres sobre la sexualidad, el uso adecuado de los métodos anticonceptivos, el cáncer uterino y de mamas, el SIDA y diferentes aspectos del embarazo.



Foto: SI Mujer

Personal y Promotores del Centro de Adolescentes y Jóvenes SI Mujer, San Judas.

Las y los jóvenes capacitados se convierten luego en promotores que transmiten sus conocimientos a otros muchachos y muchachas del sector. Las discusiones son apasionadas. Algunas de las conclusiones de los talleres son: "La familia donde hay machismo, no es feliz; el machismo es una cadena que los jóvenes queremos romper; los varones actuamos como machistas porque nos lo impone el medio".

Los servicios del centro son para prevenir y detectar enfermedades de transmisión sexual, cáncer uterino y de mamas, y para apoyar a jóvenes en relación a los problemas de esta etapa de la vida, a la luz del pensamiento feminista.

En el grupo participamos una psicóloga-educadora, una médica-educadora, una enfermera-orientadora y un eficiente vigilante, además del apoyo de un patólogo y un tecnólogo médico para los exámenes de laboratorio.

Foto: SI Mujer



Aniversario SI Mujer

El Centro solicita de las lectoras apoyo con películas educativas, juegos, material didáctico, libros, láminas, sillas y papelería, entre otros, y además, les invitamos a visitarnos en el Barrio San Judas, del Ceibo, 1 c. al lago 1½ c. arriba.

—Enviado por Rosa María Mendoza, coordinadora del centro

maltrato, acoso sexual, divorcios, pensión alimenticia, reconocimiento de hijos/as, etc.

Su horario es de lunes a viernes, 8 am a 5 pm. Local: anexo a la CST "José Benito Escobar", Managua. Tel: 26527.

SALMO te ayuda con tus problemas legales

Los Servicios de Asesoría Legal para La Mujer Obrera (SALMO), atienden casos de despidos, demandas laborales,



Jornada por una sexualidad libre de prejuicios

Varios grupos, colectivos, centros y personas participaron en la II Jornada por una sexualidad libre de prejuicios, celebrada en junio en conmemoración del Día Internacional del Orgullo Lésbico-Homosexual.

Entre las actividades de la jornada, se destacan un ciclo de conferencias presentadas en la UCA, una viñeta de televisión que se presentó durante un mes en el Canal 4, cuñas radiales que se escucharon en distintas emisoras, un certamen de artes plásticas, y una fiesta en el Bar Latino en Managua.



Uno de los ejes principales de la jornada fue dar seguimiento a la lucha por derogar el Artículo 204 del Código Penal (ver el *Editorial*). La recolección de firmas para presionar a la Corte Suprema a declarar la inconstitucionalidad del artículo seguirá hasta tener varios miles de firmas.



Si Mujer cumple 2 años

Al cumplirse el segundo aniversario de Servicios Integrales para la Mujer, la Dra. Carmen Clavel, subdirectora del centro, refirió que se trata "del primer centro alternativo que atiende a embarazos de alto riesgo, a la vez que educa, capacita y apoya a otros centros".

Si Mujer trata ahora de consolidar su trabajo, respaldar al nuevo centro de adolescentes y ampliar

su servicio a los sectores de menos recursos. Según sus registros, más de seis de cada diez usuarias pertenecen a barrios populares, y dos de cada diez provienen de los departamentos.

El Centro se ha integrado a las Redes de Mujeres que trabajan por la Salud, contra la Violencia, y con temas de sexualidad y educación.

MUJERES INVESTIGANDO...

Cómo atacar la agresión sexual contra menores

El centro Dos Generaciones realizó un estudio sobre los efectos de la agresión sexual contra niñas y niños de Bello Horizonte, Ciudad Jardín y el Mercado Oriental, barrios con alta incidencia del delito. El estudio estuvo a cargo de María Esther Quintana y Rosario Cajina.

Un resumen de la investigación intenta responder a diversas interrogantes relacionadas

con el significado, las causas y las formas en que se manifiesta la agresión sexual contra menores en Nicaragua, a la vez que da orientaciones para prevenir y erradicar el terrible delito.

Adriana Ortega, psicóloga de Dos Generaciones, explicó que a partir de la investigación, se están coordinando con el Ministerio de Educación y la Policía para realizar talleres que capaciten a promotores para el tratamiento a las y los niños agredidos sexualmente.

El trabajo doméstico: la peor subordinación

El área de la mujer del Centro de Estudios y Análisis Socio-Laboral (CEAL) está realizando el primer estudio sobre la situación de las trabajadoras domésticas —popularmente conocidas como empleadas— en las ciudades de Managua,

Granada, Matagalpa, Estelí y León, donde se concentra este tipo de servicios.

De acuerdo a cifras del FIDEG, el trabajo doméstico se ha incrementado especialmente en Managua. La Secretaria de la Mujer de la CST está impulsando la creación de un sindicato de trabajadoras del hogar.

La investigación, cuyos resultados serán publicados pronto, refleja que la empleada doméstica es por lo general madre soltera, con un promedio de uno a cinco hijos en edad escolar.



Monografía sobre las mujeres

"Las causas del maltrato físico contra la mujer en la relación de pareja", es el título de la monografía que Arling Alemán y Martha Cisne elaboraron para optar al título de Trabajadoras Sociales en la UCA.

Las estudiantes analizaron durante dos meses las denuncias puestas por mujeres al Colectivo de Mujeres 8 de Marzo, en el Distrito 6 de Managua, donde ambas realizaron su servicio social.

El estudio advierte que en Nicaragua, al menos el 44% de los hombres admiten golpear y maltratar físicamente a sus esposas o compañeras.

Teresa Chamorro, asesora de la monografía, destacó la importancia de abordar en ella las áreas de capacitación y jurídica, vinculadas directamente con la atención a las mujeres maltratadas.

CISAS: ¡10 años y adelante!

El 15 de julio pasado, el Centro de Información y Servicios de Asesoría en Salud, CISAS, cumplió 10 años de fundación. Su sub-directora, Ana Quirós, nos cuenta la historia de

este organismo y cómo se ha desarrollado la perspectiva de género entre hombres y mujeres, a través de la promoción de la salud comunitaria.

En julio de 1983, soñábamos con crear un espacio de trabajo y discusión sobre los problemas de salud con la participación de la población. En ese entonces no habían muchos organismos no gubernamentales, pero queríamos probar. Así fue como creamos CISAS. Eramos dos mujeres trabajando en un garage.

Nos animaba la idea de dar prioridad a la población infantil y a las mujeres, pero



Décimo Aniversario
de CISAS.



también luchar porque la salud no fuese un privilegio, sino un derecho fundamental de todos, sin discriminaciones.

Desde su concepción, CISAS trabaja con hombres y mujeres. Si al comienzo fuimos dos personas, ahora contamos con 55 trabajadoras y trabajadores organizados en equipos que laboran en Ocotlán, El Viejo, León, Managua, en el equipo nacional y la administración.

Un enfoque de género en todo

Nuestro trabajo en la salud de las mujeres, no sólo abarca la mortalidad materna, el embarazo no deseado y el aborto, sino también problemas de violencia física y sexual, y otros que atañen a los derechos de las mujeres, los prejuicios en torno a la sexualidad, y la educación sexista de niños y niñas.

También promovemos la participación en las actividades del movimiento de mujeres.

Al inicio, nuestro trabajo con las mujeres era un poco tradicional, pues veíamos a las mujeres como madres, protectoras y cuidadoras, más que como personas con derechos y necesidades particulares. Pero el contacto con otros grupos, nos hizo comprender que no era correcto vernos exclusivamente como madres -- idea reforzada por muchas de las campañas de salud materno-infantil-- porque dicho enfoque oculta el hecho de que muchos problemas de salud se originan en las estructuras y mecanismos de opresión a las mujeres.

Pero vimos que no se puede luchar contra la discriminación trabajando solamente con mujeres, sino que para cuestionar a fondo las relaciones de

poder que nos discriminan, también hay que trabajar con niños y niñas, con jóvenes y con hombres adultos.

Es mejor prevenir que curar

También comprendimos que para hablar de salud comunitaria, debíamos hablar de otros temas muy relacionados, como las





Foto: CISAS

Niños y niñas celebrando el Décimo Aniversario de CISAS.

diferencias en la educación a niños y niñas y la violencia sexual. Discutimos con la gente la influencia que tienen las relaciones de poder en la salud de la comunidad, y comenzamos a capacitarnos internamente para cambiar nuestros enfoques.

Hace unos días, durante los preparativos de la celebración de nuestro décimo aniversario, hicimos una consulta con las compañeras de CISAS, y ellas respondieron que habían modificado su opinión sobre los derechos de la mujer desde que llegaron a trabajar en CISAS. Otras nos revelaron que ahora se quieren más a sí mismas, y que en sus casas reclaman más a sus compañeros, para que las ayuden a realizar las tareas domésticas.

Al hablar con los hombres, algunos dijeron que nunca han estado en contra de las mujeres, pero otros admitieron haber aprendido más sobre las mujeres y sus necesidades. Unos cuantos aceptaron que han cambiado la relación con sus hijas e hijos, y que están más atentos a las diferencias que establecen en el trato a ambos.

Diez años después de la fundación de CISAS nos alegramos por los éxitos alcanzados, pero comprendemos que tenemos muchos retos por delante. Lo importante es haber aprendido que la lucha contra la discriminación y la opresión, que hacen de la salud un privilegio de pocos, es un desafío permanente. ♦

A NUESTRA EDAD...

Así vivimos

Movimiento de niñas, niños y adolescentes trabajadores

Llegaron desde Estelí, Ocotal, Somoto, Matagalpa, Jinotega, Yalí, León, San Marcos, Granada, Ciudad Sandino y Managua. 104 niñas, niños y adolescentes trabajadores fueron electas y electos por alrededor de 3,000 niñas y niños en 27 proyectos para participar en este II Encuentro Nacional en junio pasado.

Sólo con muchachas

Durante el encuentro algunas niñas expresaron interés en realizar su propio encuentro, sólo entre muchachas. Martha Lorena Cerna, de 13 años, y miembro de la comisión organizadora del encuentro nos explicó:

"A veces los muchachos tienen demasiado machismo; piensan sólo en los hombres, no piensan en las mujeres. Por ejemplo en las elecciones para la comisión organizadora, los



muchachos decían que sería mejor elegir más muchachos porque las muchachas no participan. Entonces yo dije que teníamos que probar con las niñas y que ahí íbamos a ver la capacidad de cada

una. Así quedamos 6 niñas y 6 niños en la Comisión.

Los problemas que vivimos son más fuertes en las niñas; como mujeres sufrimos más la discriminación, el abuso y la pérdida de nuestra valoración.

Algunas chavalas apenas quieren hablar delante los niños. Por eso una de ellas dijo que sería bueno hacer un encuentro sólo entre chavalas y con las educadoras mujeres.

Lo vamos a hacer en septiembre. Los temas podrían ser la violencia, pues varias han sido agredidas cuando venden en el mercado, cuando los buseros las manosean. Otro sería la sexualidad, porque algunas chavalas se dejan engañar.

Yo estoy entusiasmada, y creo que las otras chavalas también.

Así vivimos

Al final del II Encuentro Nacional, publicaron sus conclusiones para promover que "los adultos comprendan nuestra realidad y nos apoyen a transformarla". En resumen:

En la familia

Tenemos problemas en nuestras familias. Somos *maltratados* y hay *abusos* por parte de familiares. Hay mala comunicación y muchos pleitos. *El alcoholismo* en nuestros padres provoca muchos problemas y por *machismo* nuestros padres o padrastros no nos atienden, y enseñan a los varones a tocar a las niñas e irrespetarlas desde pequeños.

Foto: BARRICADA



Niños y niñas trabajadores en el mercado.



Marta Lorena (derecha) con otras niñas trabajadoras en un taller.

En la escuela

En la escuela tenemos bajo rendimiento escolar por tener que trabajar hasta el cansancio, y por si fuera poco, hay *maestros que abusan de nosotros*, no nos comprenden y hasta enamoran y chantajea a las niñas. La falta de dinero obliga a algunos a dejar la escuela.

En la calle

En la calle sufrimos principalmente *discriminación y rechazo*. La gente nos tiene desconfianza, dicen que damos mal aspecto, nos dicen vulgaridades, no nos escuchan, tratan de quitarnos el lugar de trabajo.

También tenemos problemas con los

policías... No nos tratan como ciudadanos sino como animales. Creemos que *violan las leyes y los reglamentos* porque abusan de las niñas y en casos les han obligado a hacer el sexo. No nos dejan hablar y no hay libertad de expresión.

Entre nosotros

Todo esto que vivimos hace que *entre nosotros*



nos tratemos igual que los adultos: *hay abuso de los varones a las mujeres*. Nos dicen vulgaridades, nos levantan las faldas, nos pegan por puro gusto. No nos gustan las bromas pesadas. Nos maltratan por efectos de droga. Hay *mala comunicación*, se habla por atrás y hay chismes.

El gobierno

La *falta de trabajo* de nuestros padres y madres y aún para nosotros provocan muchos de estos problemas. La situación económica que vivimos es bien grave en los últimos años y sentimos que el gobierno no hace nada por nosotros.

Nuestras propuestas

Para cambiar nuestra situación, la base es la

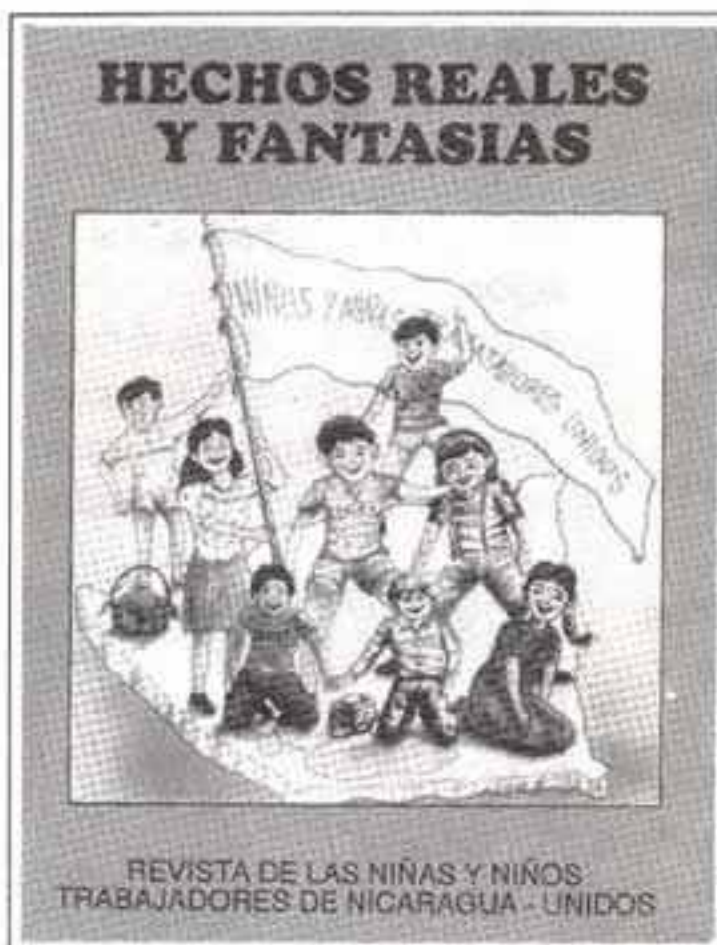
organización de todos nosotros y nosotras, para unirnos como *movimiento* para que nos reconozcan.

Queremos tener *diálogos con autoridades* para que no abusen de su autoridad, así como entrevistas con los Ministros, con la Policía. También es necesario *mejorar las relaciones y educación familiar*, para

que nuestros padres y madres nos comprendan y respeten.

—Entrevista con Martha Lorena realizada por Irela Solórzano, Puntos de Encuentro

—Conclusiones del encuentro publicadas por la Comisión de Comunicación y Divulgación del Movimiento de Solidaridad con los Niños y Niñas Trabajadoras de Nicaragua, Plaza El Sol, 2 c. al sur, 1 c. arriba, Managua. Tel: 75329 (CANTERA)



REVISTA DE LAS NIÑAS Y NIÑOS
TRABAJADORES DE NICARAGUA - UNIDOS

¿Cómo ser hombres “de verdad”?

“¡Te va a salir el mono!”

“Si lo volvés a hacer, Dios te va a castigar.”

“¡Idiay! ¿Querés hacerte marica con las muñecas de tu hermana?”

Estas frases me remiten momentáneamente a mi infancia. Las tres han sido utilizadas por muchas generaciones de padres y madres para “educar” a sus menores y prohibirles conductas “indebidas”, como andar por las calles en la noche, desobedecer a los adultos o tomar juguetes que no estaban de acuerdo con el comportamiento masculino esperado.

De esta manera, nuestros padres manipulaban un poderoso sentimiento: el miedo, es decir, el temor a lo misterioso (el mono), a lo divino (Dios), y en el caso de los varones, a no ser “verdaderos hombres” es decir, a ser “maricas”

Nuestros padres no comprendían que al desanimarnos de participar en juegos “de niñas”, o de llorar como

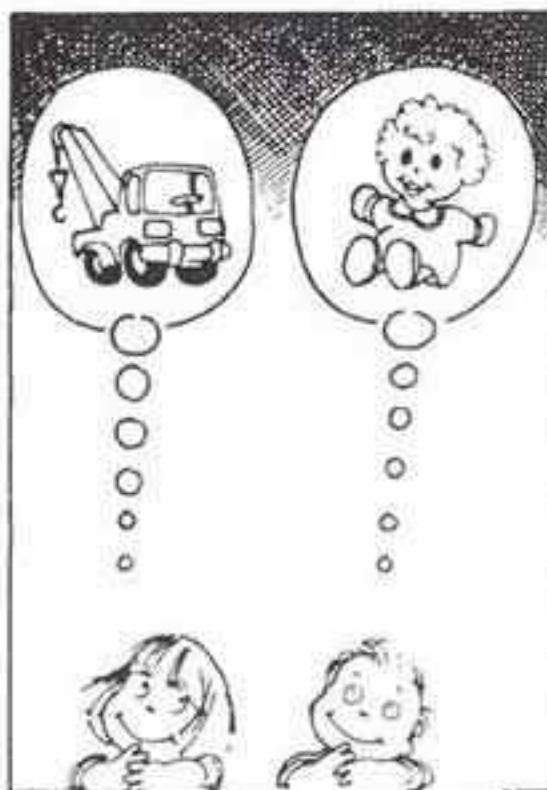
“cochoncitos”, no sólo iban construyendo en nosotros un miedo irracional hacia la homosexualidad, sino también estaban limitando nuestro desarrollo y potencial como seres humanos.

Cómo se educan a los hijos

Jugar con muñecas o llorar no tiene nada que ver con el hecho de ser mujeres u hombres, ni con los gustos

y preferencias sexuales de las personas. Jugar con muñecas, además de ser divertido, es una forma de aprender a cuidar a los bebés y de familiarizarnos con el rol de padres de familia, responsables y cariñosos, que posiblemente algún día desempeñaremos. Llorar es una forma de expresar nuestra tristeza o emociones, de comunicarnos con los demás y dar paso a sentimientos que los hombres muchas veces reprimimos.

Aprender a cocinar, lavar y planchar y compartir las tareas del hogar con las mujeres de la familia no nos hace ser menos hombres. Del mismo modo que no hace menos mujeres a éstas el aprender a manejar tractores o a ser



carpinteras. Con estos conocimientos todos y todas nos hacemos más completos.



Las relaciones sexuales no hacen el hombre

Si existen hombres que prefieren relacionarse sexualmente con otros hombres, esto no significa que por esa razón dejen de ser hombres o que deban ser más delicados o "femeninos", aunque a algunos les guste vestirse, caminar o comportarse como suelen hacerlo las mujeres. No es cierto que todas las mujeres se comporten, hablen o caminen de la misma manera, como tampoco que los hombres lo hagan. Se trata de estereotipos que poco tienen que ver con las preferencias sexuales de cada quien.

Estos comportamientos tienen que ver más bien, con lo que nos enseñan desde pequeños: ser hombre es *no parecerse en nada* a las mujeres, no hacer lo mismo que ellas, no sentir como ellas, no tener los mismos gustos que ellas, y sobre todo, no compartir su atracción hacia los hombres. Si un

hombre ama a otro hombre, nos decían, está actuando como mujer y por lo tanto, es mujer.

Una cadena de mentiras

Esta "educación", se compone de una cadena de mentiras, que a la larga forman prejuicios que dañan nuestras relaciones y nuestras vidas. No podemos mantener una relación afectiva y cercana con un amigo porque, "chiva" con el fantasma de la homosexualidad". No podemos ser tiernos, frágiles, sensibles, porque "no vaya a ser que te confundan". No debemos mostrar interés por la cocina, el bordado o la danza, porque "ya sabés lo que te espera."

En cambio, sí tenemos cancha libre para demostrar enojo, hostilidad, para competir como fieras rabiosas. La homofobia --es decir el miedo a la homosexualidad-- pone su grano de arena para

convertirnos en hombres violentos, que abusan de las mujeres y agreden a otros hombres.

Venciendo al miedo

¿Hasta cuándo seguiremos educando a nuestros hijos con estos prejuicios? No olvidemos que el miedo a la homosexualidad termina reforzando los modelos machistas del hombre dominante, agresivo, aguanta-güaro y mujeriego. Sólo de esta manera, los hombres homofóbicos calman ante sí mismos sus dudas respecto a su "masculinidad".

Hay que expulsar a los "monos de la noche", los "dioses castigadores" y al "fantasma de los maricas", para educar a nuestros hijos varones con una concepción diferente. Enseñémosles a desarrollar sus capacidades, gustos y sentimientos, a respetar a las mujeres y a gobernar sus vidas. Enseñémosles también que las mujeres tienen los mismos derechos. Así los estaremos educando para que lleguen a ser *hombres de verdad*. ♦

4 medidas

Ninguna mujer desea abortar. Quienes deben recurrir al aborto una o más veces, lo hacen por estar convencidas de que no hay más alternativa, aunque corran el riesgo de perder la vida.

1 Educar a las y los jóvenes de manera responsable, abierta y sin prejuicios en torno a la sexualidad.

La ignorancia y los prejuicios no ayudan a nada, pues siempre los jóvenes tendrán experiencias sexuales. Si una joven está en edad de salir embarazada, también tiene edad para saber y prevenir.

2 Garantizar el abastecimiento de los distintos métodos anti-conceptivos a precios accesibles.

El método más seguro y accesible es el uso del condón, que además de ser barato y reducir en gran parte la posibilidad de un embarazo, previene las enfermedades de transmisión sexual, incluyendo el SIDA.

para prevenir el aborto

(y una que no funciona)

Todas las mujeres deseamos prevenir el aborto. ¿Pero cómo? Aquí les proponemos algunas medidas para hacerlo:

3 Insistir en que los hombres se involucren en la planificación familiar.

Y compartan la responsabilidad de prevenir los embarazos no deseados. ¡Ninguna mujer sale embarazada sola!

4 Luchar para que las mujeres tengamos pleno derecho sobre nuestros cuerpos.

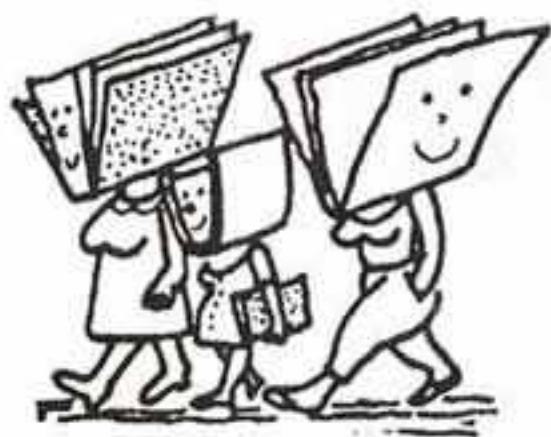
Y para decidir con quién queremos tener relaciones, cuando y en qué condiciones. Tenemos el derecho a decir NO, y a que nos respeten.

La medida más común para prevenir el aborto es la que menos funciona: **prohibirlo por la ley.**

En Nicaragua, donde el aborto es ilegal, centenares de mujeres mueren o quedan lisiadas a consecuencia de abortos clandestinos, pero aún así, los índices de aborto no disminuyen. La gran diferencia con las mujeres que viven en países donde el aborto es legal, es que tienen más opciones y posibilidades de interrumpir un embarazo no deseado en condiciones higiénicas y adecuadas, y a costos más razonables. Sencillamente, no mueren con tanta frecuencia como en Nicaragua.

Si queremos prevenir el aborto, debemos reducir la probabilidad de embarazos no deseados.

Para animar estos esfuerzos, las mujeres de todo el continente celebramos desde hace varios años, el Día Internacional de Lucha por la Legalización del Aborto, en memoria de la "Resolución de Libertad de Vientres", promulgada el 28 de septiembre de 1821, por el emperador Pedro de Brazil. Te invitamos a celebrarlo con nosotras. ♦



LOS LIBROS NO MUERDEN... EL FEMINISMO TAMPOCO



"Mujeres en tiempo de guerra"
Este libro de Sylvia Saakes y Flor de Ma. Zúniga, integrantes de "Mujer y Cambio", refleja el impacto de la guerra en la vida de las mujeres, a través del análisis de la situación de

las campesinas de Nueva Guinea entre 1989 y 1990.

El estudio analiza las diferentes formas de organización de las mujeres de Nueva Guinea, sus actividades económicas y los aspectos sociales que influyeron en su vida durante ese período, y que abarcan desde el maltrato en las relaciones de pareja, hasta la educación y la religión.

Entre las conclusiones más interesantes, se destaca el hecho de que las mujeres de esa zona son excelentes trabajadoras, campesinas, comerciantes y ganaderas, que limpian la tierra con machete, acumulan capital y logran todo sin apoyo de sus compañeros o maridos.

Conociéndonos

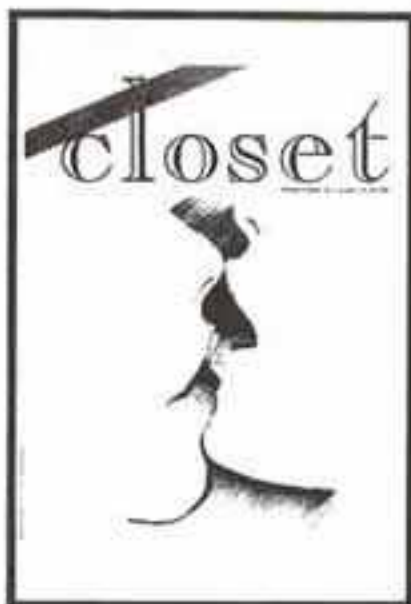


Conociéndonos
Es una nueva revistita que se propone orientar a cualquier persona que tenga a su cargo a una niña o a un niño.

En su primer ejemplar, invita a los hombres a compartir la paternidad con los hijos e hijas, y con la madre de éstos.

A partir de preguntas como: ¿Qué significa ser madre o padre?, o ¿Cuáles son los derechos de la niñez?, la publicación aborda los problemas de una crianza malentendida y la evidente necesidad de un cambio de actitudes, que elimine el maltrato físico y psicológico a las y los niños.

De fácil lectura y comprensión, "Conociéndonos" puede ser de mucha utilidad. Según las autoras, María Esther Quintana y Martha María Blandón, pretende ser una publicación periódica, y solicita sugerencias de sus lectores. Para adquirirlo, solicítalo al Aptdo. Postal 1833, Managua.



Fuera del Closet
Una nueva revista trimestral publicada por la Fundación Xochiquetzal, con temas sobre sexualidad, que surgió con motivo de la jornada por una sexualidad libre de prejuicios y del orgullo lésbico-homosexual.

El # 0 aborda temas como: la necesidad del placer, las raíces del sexo, homofobia y lesbofobia, la masturbación, derechos de lesbianas y homosexuales, violencia sexual y el SIDA.

Más que una revista, *Fuera del Closet* es un boletín de consulta que brinda información sobre la sexualidad, tratando de explicar la diversidad de la conducta sexual humana, y no suscribirla únicamente al plano biológico-genital.

Puedes adquirir la revista y el folleto *Las ETS* (sobre enfermedades de transmisión sexual) en la Fundación Xochiquetzal: De los Bomberos Centrales 1 c. abajo, Casa No. 93. Teléfono: 662224.

Manual de gestión empresarial con enfoque de género

Este manual está dirigido a las mujeres que han sido beneficiadas por los Proyectos de Impacto Rápido (PIR), impulsados por ACNUR en Nicaragua. Es una guía que permitirá a las mujeres crear espacios de participación efectiva, sobre todo entre las jefas de familia.

El PIR es un proyecto de ACNUR que apoya la reinserción económica de repatriadas y repatriados, ofreciendo alternativas a las mujeres para que transformen su realidad. Fue elaborado después de la realización de diez seminarios sobre Gestión Empresarial con Enfoque de Género, en nueve regiones de Nicaragua.



El vuelo de las abejas

Orlando Núñez Soto / Editorial CIPRES

Atractiva novela de denuncia enérgica de la violencia masculina ejercida sobre las mujeres en Nicaragua.

La época de la revolución sandinista en el poder es el contexto en el que se desarrolla la obra. En medio de la guerra, la sobrevivencia económica y la organización popular, el autor hace visible a través de las pesadillas y los fantasmas

de Laura la periodista, el terror de las mujeres a otra cruel realidad cotidiana: las violaciones y la muerte.

Uno de los principales méritos de esta novela es tal vez el de haber sido escrita por un hombre, cuya frustración ante el "canibalismo" de los varones le lleva a soñar con un mundo en que los hombres sean como los zánganos de las colmenas: útiles para la reproducción y el placer de las laboriosas abejas y ...desechables después de su uso. Quizás podamos imaginar juntas y juntos otra mejor alternativa...?

Lectura agradable y recomendada a todas las mujeres (¡y los hombres que tengan al alcance!).

De venta en el CIPRES y las librerías.



Ixchen
Informaciones #10
Este número publica noticias sobre la inauguración de los centros de Granada y León, consejos para evitar muertes maternas y datos sobre los derechos de las mujeres que

desean disolver su vínculo matrimonial. Para más información: IXCHEN Nacional, del portón principal del Colegio Teresiano, 20 v. al este, Casa #127. Tel: 784364-65.



Sueños, deseos, locuras...

Revista No. 2 del Comité Preparatorio del VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, que se realizará en Costa del Sol, El Salvador, del 30 de octubre al 5 de noviembre de 1993.

Sueños, deseos, locuras..., contiene una síntesis de lo que han sido los encuentros, desde Colombia en 1981, hasta Argentina en 1990. A la vez, plantea la necesidad de aclarar sobre la utilidad, objetivos y tipo de participantes que deben asistir a este tipo de eventos.

El local del Comité Regional Preparatorio del VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, se encuentra en Avenida Las Américas No. 211, Local No. 7, Urbanización La Esperanza. Apartado Postal 3291 Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A. Tel/Fax: 503-261-1870.





El aborto de buena fe: un cuestionamiento ético

Aborto: Una guía para las decisiones éticas

Estos folletos son preparados por Católicas Pro-Derecho a Escoger,

que tiene su sede latinoamericana en Montevideo, Uruguay. Desde 1987, esta organización apoya el derecho social y legal de atención a la salud reproductiva, educación sexual, planificación familiar y aborto legal.

Los dos folletos abordan los valores que entran en conflicto cuando se habla del aborto. Analizan profundamente los problemas morales a que se enfrenta una mujer, tanto consigo misma como con la sociedad, al momento de decidir si se practica un aborto.

¿Cómo comienza el proceso de decisión?
 ¿Cuál es el verdadero problema?
 ¿Tenemos derecho al aborto? ¿Hasta dónde debemos llegar? ¿Es el aborto un asesinato? ¿Es el feto una persona? ¿Es moral la decisión de tener un aborto?
 ¿Siente dolor el feto?

Estas y otras preguntas son respondidas desde un punto de vista religioso, pero evitando reducirlo solamente al aspecto teológico.

Los folletos se encuentran a tu disposición en el centro de documentación de Puntos de Encuentro.



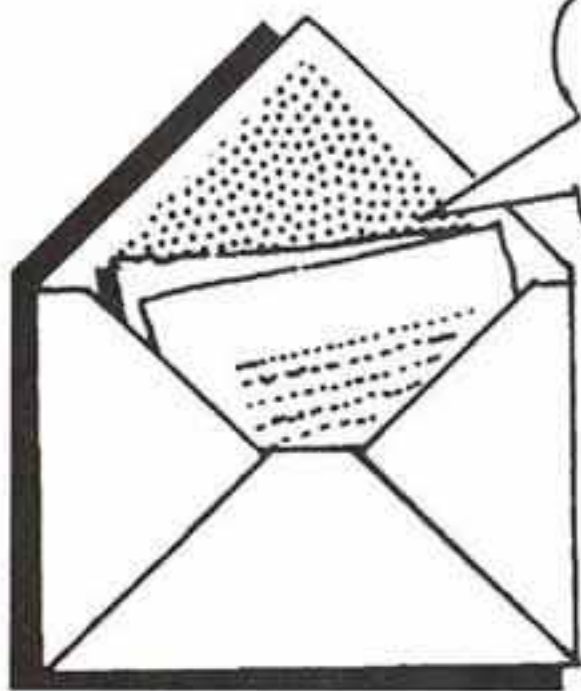
Voces y Acciones de Mujeres

En su segundo número, esta revista bimensual de la organización de mujeres "Nosotras", con sede latinoamericana en Cochabamba, Bolivia, es una publicación que se propone facilitar el intercambio de experiencias entre agrupaciones, personas y organizaciones europeas y latinoamericanas, que tienen en común el trabajo contra la violencia hacia mujeres.

Uno de los artículos, titulado "Torturas sexuales a presas políticas", denuncia a las fuerzas armadas como la institución más sexista y patriarcal de nuestras sociedades. Otro de sus reportajes, "Niñas de la calle: Jugando a las muñecas con bebés de verdad", aborda el testimonio de una niña-madre y cuestiona las desigualdades sociales y económicas existentes entre hombres y mujeres.

Puedes suscribirte a: Organización de Mujeres "Nosotras" Cochabamba Bolivia.

Cartas de nuestras lectoras



¿QUE
DECIS?

Queremos darles a conocer nuestra organización. Estamos muy contentas de recibir *La Boletina* y nos sentimos un nudito más de esa red que sirve para ampliar nuestros conocimientos y alentar nuestras actividades. Nos anima saber que hay tantos grupos de mujeres que luchan por defender nuestros derechos. ¡Felicidades y adelante!

— Grupo de Mujeres de El Rama

La Boletina: Gracias por su carta. Con mucho gusto publicamos la información que nos mandaron sobre su organización en la sección "Lo que cocinamos". Cada nudito

va haciendo esa red más y más grande, y vamos cubriendo cada rincón del país!



Quisiera aprovechar esta oportunidad para decirles cuánto apreciamos su revista. Nos sirve para mantenernos enteradas de las múltiples actividades que realizan las mujeres en Nicaragua y para difundirlas a las miembros de nuestra red y a otra gente interesada.

Con respeto y saludos muy amistosos.

— Angela Hadjipteras

Central America Women's Network. Inglaterra

La Boletina: Nos alegra que *La Boletina* también sea interesante y útil para mujeres de otros países. La lucha de las mujeres es mundial, y si bien es cierto que somos muchas en Nicaragua, somos muchas más en todo el mundo. Sigamos en contacto!



La Boletina nos gusta muchísimo y nos ha sido muy útil en nuestro trabajo de capacitación, por la cual solicito que nos tomen en cuenta en la distribución de los próximos ejemplares. Los chavalos y chavalas de San Judas los sabrán aprovechar.

Gracias,

— Rosa Maria Mendoza M.
Coordinadora Centro de Adolescentes y Jóvenes "SI Mujer"

La Boletina: Felicidades en la inauguración de este nuevo centro. Claro que les mandaremos *La Boletina*! Y con mucho gusto publicamos el

artículo que nos han mandado sobre el centro. (Ver "Lo que cocinamos".)



Esto puede ocurrirles a muchas mujeres por el simple hecho de decir NO.

Somos tres amigas que iniciamos una agradable amistad con un compañero de trabajo que nos hacía sentir como iguales, profesionalmente y como personas.

Una de nosotras es casada con cuatro hijos, otra divorciada y la tercera soltera, con dos hijos. Al inicio el compañero nos hacía bromas y piropos, pero luego nos propuso que nos fuéramos a la cama con él, y las bromas se convirtieron en un verdadero acoso sexual.

Como ninguna accedió, nos insinuó que éramos prostitutas, pues lo hacíamos con otros hombres pero no con él. Luego, nos atacó por querer mantener nuestra libertad, y nos acusó de ser lesbianas porque

leíamos *La Boletina, La Feminista y Fuera del Closet*.

Si se nos niega el derecho a decidir sobre nuestras relaciones,

¿qué nos espera?: Marginación, abusos y violaciones psicológicas y sexuales. Creemos que es hora de hacer un alto en el camino y hacernos respetar.

— Firman: Tres trabajadoras del Ministerio de Agricultura y Ganadería

La Boletina: Les agradecemos su decisión de dar a conocer a las lectoras de *La Boletina* el chantaje y abuso de que están siendo objeto. Esto pone como en un espejo lo que nos sucede a la mayor

parte de las mujeres cuando decidimos ser dueñas de nuestros cuerpos para decir NO, y para conocer las experiencias de otras mujeres leyendo acerca de lo que hacen, lo que piensan, etc.

"Mi cuerpo es mío", es mucho más que una simple frase. Expresa el deseo y la voluntad de ser libres y de no vivir sujetas a los deseos de ninguna otra persona. El chantaje sexual es violencia y decir NO y denunciarlo es darnos a respetar.

Cuenten con nuestra solidaridad y sigan adelante. Por eso estamos en esta lucha.



La Boletina es una publicación de:
Puntos de Encuentro.
De donde fue la IBM Montoya,
2 c. arriba, 75 v. al sur
Apartado Postal RP-39.
Managua, Nicaragua. Tel:
663325/663820
Fax: 627912. Correo
electrónico:
puntos@nicarao.apc.org

Fecha de cierre de esta edición: 2 de agosto 1993.

Tiraje de este número:
6,500 ejemplares

La Boletina sale cada 2 meses (más o menos!). Es un medio de comunicación abierto a todas las mujeres que quieran aportar. Las invitamos a enviar cartas, sugerencias, críticas, opiniones, reportajes, fotos para ser incluidos en las próximas ediciones.

Redacción y edición: Amy Bank,
Maritza Peña, Mónica Zalaquett,
Ana Criquillion

Colaboradores de este número:
todas las mujeres que nos
enviaron o proporcionaron
informaciones, las y los fotógrafos,
Vilma Castillo, Teresita Hernández

Diseño y diagramación:
Colette Fine y Roberto Zúñiga

Responsable de distribución:
María Elena Ortega

Distribución: Gracias a una red de amigas, *La Boletina* se distribuye gratis a todos los grupos de mujeres en Nicaragua que la soliciten. Si quieres recibir *La Boletina* a nivel individual, sugerimos que tomés una suscripción (usá el formato abajo).



Suscribase a la *Boletina*

Nombre: _____

Organización: _____

Dirección Postal: _____

Ciudad/Código Postal/País: _____

Tarifas de suscripción anual (6 números al año)

Nacional: Individual C\$ 30.00 ☐ Institucional C\$ 60.00 ☐

Centroamérica: \$ 10.00 ☐ **Internacional:** \$ 25.00 ☐

Para suscripciones centroamericanas e internacionales, favor mandar cheque o giro internacional en US dólares a favor de: **Puntos de Encuentro,**
Cuenta # 00514-3 BANPRO casa matriz. Managua, Nicaragua.